

党創立 75 周年を迎えて平壤総合病院を 立派に建設しよう

平壤総合病院建設の着工式で行った演説
2020年3月17日

金正恩

みなさん！

先ごろ開かれた朝鮮労働党中央委員会第7期第5回総会と政治局拡大会議では、朝鮮革命を巡る情勢を分析し、正しい闘争方式と課題、方途を提示しました。

全党と全社会が党中央委員会総会の思想と精神で武装し、いまだかつてなかった最悪な内外の環境の下で、自立的発展の路線と方針を貫徹するために壮大な闘いを繰り広げている今年、われわれにとって栄えある朝鮮労働党創立75周年を迎える記念すべき年でもあります。

今われわれには、朝鮮式社会主義の発展の道で画期的かつ活気に満ちた局面を必ず切り開くべき今年の困難かつ膨大な闘争課題の中でも、最も重要で最もやりがいのある闘争課題が提起されています。

それはほかでもなく、わが党が長期間にわたり構想し、願ってきた近代的な総合病院の建設です。こうした重大にしてやりがいのある事業の開始を告げるために今日、われわれはここに集まりました。

率直に言ってわが党は、党中央委員会総会で国の保健医療部門の実態を全面的かつ科学的に、謙虚に分析評価し、わが国の首都にさえ完璧で近代的な医療保健施設がないことに胸を痛めて批判し、党創立75周年に当たる今年に、まず平壤市に人民の健康増進のための近代的な総合病院を建設するという課題を討議し、決定しました。

これに基づき党中央は、今年度に計画されていた多くの建設工事を延期し、平壤総合病院の建設を党創立75周年を迎えて完工しなければならない重要対象、正面突破戦の初年度である今年に行われる対象建設の中でも主力を注ぐべき建設と規定し、この2カ月余りの間、敷地の選定から設計、建設陣の編成、資材の供給問題に至るまで、工事を最短期間内に完工するための計画を細部にわたって綿密に見積もり、その準備活動を各面から推し進めてき

ました。

党は、平壤総合病院を遠い将来を見通して近代的に建設するという具体的な方向を示し、すでに各部門の幹部が世界的に最も発展している病院を参観するよう手配し、それに基づいて設計を高い水準で先行させるよう指導しました。

みなさんも今われわれが建設しようとしている平壤総合病院の鳥瞰図を見れば分かるだろうと思いますが、建設目標は非常に膨大で、建設の期限も迫っています。

それゆえ私は、党が最も重視し、最も関心を払っているこの対象建設を、私が最も信頼している建設部隊である近衛英雄旅団と 8 建設局に任せることにし、もともとは予定されていませんでしたが、着工の鍬入れをするみなさんを戦闘的に鼓舞激励するためにこの着工式に参加したのです。

みなさんは、わが党の宿願であるこの建設工事の重要性を明確に認識する必要があります。

人民大衆第一主義を自身の本性、神聖な政治理念としているわが党にとって、人民の健康を守り、増進させることは、条件が有利であるか不利であるかを問わず、必ず引き受けて実行しなければならない最急務であり、また最も荣誉ある革命活動でもあります。

人民と次世代が社会主義保健医療の恩恵の下で、最も先進的な医療サービスを思う存分享受し、皆が無病息災で、文化的な生活を送れば、わが党にとってそれ以上の喜ばしく、力になることはありません。

最近、平壤市内に眼科病院や歯科病院などの近代的な専門病院と児童病院も建設しましたが、われわれはこれに満足してはならず、このような成果は、わが党の高い理想と抱負に比べると大山の砂粒にすぎません。

今、われわれは、万事を新しく始めるという心構えを持ち、わが国の保健医療を人民的な保健医療、先進的な保健医療にするための第一歩を踏み出さなければなりません。

平壤市内でもうってつけの場所であるこの場に人民のための近代的な大規模の総合病院が建設されることを知ったら、おそらく金日成同志と金正日同志が最も喜ぶでしょうし、人民も老若男女を問わず、皆が喜ぶことでしょう。

平壤総合病院が建設されれば、われわれは人民の大切な健康と安全をよりしっかりと守ることのできる今一つの貴重な財産を得ることになり、これを中心的な基地として国の保健医療部門を大きく飛躍させることができるようになり、社会主義保健医療制度を強化・発展させる上でも飛躍の足がかりをもたらすことができるでしょう。

保健医療部門をもり立てることを、朝鮮式社会主義のイメージを固守し、輝かせるための政治的問題、また、条件や環境がどうあろうと国家的に最優先に力を入れるべき重大事と見なす朝鮮労働党の確固不動の意志と、党の呼び掛けには常に忠実なみなさんの熱い愛国的

献身性があるがゆえに、平壤総合病院が正面突破戦に立ち上がった全人民を力強く鼓舞激励し、立派に建設されるものと信じて疑いません。

みなさん！

平壤総合病院の建設を通じて、今日の正面突破戦を人民に対する滅私奉仕で一貫させ、病院の建設過程で生み出される決死貫徹の精神、建設速度が社会主義建設のすべての部門に波及するようにさせるというのが党の主意です。

わが国の社会主義保健医療を、全人民の生命と健康を全的に責任を持って保持・増進させる最も人民的で先進的な保健医療として発展させていこうとする党の崇高な志を体して、平壤総合病院の建設を党創立 75 周年までに無条件に完了するために、こぞって立ち上がらなければなりません。

平壤総合病院の建設に参加するすべての幹部と指揮メンバー、建設者は、人民を最も大事にし、人民のための今一つの財産を築こうとする党の構想を実現するやりがいのある事業で、かつてない奇跡を生み出すべきです。

党創立記念日までは、あとわずか 200 余日しかありません。

もちろん、この膨大な工事をこのように短期間の内に完了するというのは容易なことではありません。

現在、工事の条件はわれわれにさほど有利ではなく、そのため工事の過程には多くの障害や難関があるでしょう。だからといって、有利な条件が整うまで建設を行わず、ただ腕をこまぬいているわけにはいきません。

わが党は、人民の熱烈な志向と要求を反映して祖国をさらに富強にし、人民により大きな幸福をもたらすとともに、人民をよりよく保護し、より豊かに暮らせるようにする義務を負っています。

われわれは、どんなことがあっても一日も早く平壤総合病院の建設をしっかりと完成して、病院が人民を迎えられるようにしなければなりません。

工事を所定の期限内に完工できるかどうかは、全的にわれわれの努力いかにかかっています。

条件は不利であり、難関は多々ありますが、われわれの幸福と未来は誰かがもたらしてくれるのではなく、われわれ自身の手で切り開き、闘争によって勝ち取らなければならないという自覚を持ち、全力を尽くして奮闘すれば、工事の過程で遭遇する難関は必ず克服することができるでしょう。

党の指導に従って建設の大繁栄期を先頭に立って切り開いてきた日々を発揮した不屈の精神力によって「速度戦」の熱風を巻き起こし、誇るべき記念碑的建造物を完工することによって党創立 75 周年を輝せるための忠誠の突撃戦、熾烈な徹夜戦、果敢な電撃戦を繰り広

げるべきです。

われわれが建設するすべての建築物を、今の時代と人民の要求に合致し、今日だけでなく、遠い将来にも人民の生活に効果的に利用できるように、内容的にも質的にも完全無欠な建築物にしようというのがわが党の要求です。

建設部門の創造物は、一度使うだけの消費財とは異なり、文字通り万年の大計です。

いくら設計が優れており、良質の資材を使ったとしても、施工がまずければ建築物の質を保証することはできません。

急を要するからといって施工の質を落としたり、質を高めるからといって速度を緩めるのはいずれも党の思想と要求に反することであり、これはわれわれの言う「速度戦」とは縁もゆかりもありません。

みなさんの方がもっとよく知っているように、建設において施工を誤り、取り外したり付け足したりして反復工事をする、多くの労力と資材、資金が浪費され、建設の速度が鈍って工事を所定の期限内に終わることができなくなるだけでなく、竣工後すぐに補修を行って人民に不便な思いをさせ、建物の寿命を保証することができなくなり、ひいてはわれわれの建築物に対する信頼を落とすといった重大な結果を招くことになります。

重ねて強調しますが、建設において質を高めることはすべての建設者の最も重大かつ神聖な義務です。

建築物の質は、監督機関の統制によってではなく、施工の各工程を受け持った指揮メンバーと党員、軍人と勤労者の党と人民に対する清らかな忠誠心と良心によって保証されなければなりません。

すべての建設者は、自分がする仕事は祖国と人民、自分自身のための仕事であり、代を継いで譲り渡すべき国の貴重な財産を増やしていく活動であることを肝に銘じ、建築物の質を高めるために常に関心を払い、互いに統制し、助け合いながら集団の知恵と才能を十二分に発揮すべきです。

科学技術と工法を無視して雑に行う悪習と仕事の仕方を抜本的に一扫し、建設工程別の施工基準と建設工法を厳格に守り、かげひなたなく清らかな良心の玉の汗を惜しみなく捧げて、工事の質を最高の水準で保障しなければなりません。

建設現場の各所で節約運動を強化して、セメント、鋼材、木材をはじめ建設資材を極力節約する気風を確立し、すべての建設工程で主人としての姿勢と立場を堅持し、責任感を発揮し、真心をこめるようにすべきです。

建設監督機関は、監督機関としての使命と本分に即して責任感と役割を強めて、病院建設の全過程が設計と工法の要求を守る上で標準、モデルとなるようにすべきです。

建設資材と設備の先だつ供給はすなわち建設速度の加速化です。

内閣と国家計画委員会、金属工業省、建設・建材工業省、林業省をはじめ省、中央機関と工場、企業は、生産の手配と指揮を綿密に行い、増産運動の炎を燃え上がらせて、工事に必要な資材と設備を最大限繰り上げて供給すべきです。

ここで、^{サン ウォン}祥原セメント連合企業所と^{スン チョン}順川セメント連合企業所の労働者が良質のセメントを十分に生産・供給し、金属工業部門で鉄鋼材を大量に生産することが極めて重要です。

当該の機関や企業は工事に必要な燃油や木材、ガラスなどを遅滞なく生産・輸送し、園林の造成も計画的に推進しなければなりません。

保健省をはじめとする当該単位では、今後、平壤総合病院を運営する幹部と医師、看護師を準備させ、医療サービスをスマート化、情報化するための実務的対策を講じ、病院の運営に必要な医薬品と消耗品、各種の設備も責任を持って提供しなければなりません。

建設連合常務政治分課では、建設現場を党の戦闘的スローガンと赤旗で覆いつくし、尖入式、集束式に思想攻勢の命中砲火を続けざまに浴びせて一大高揚と競争の雰囲気盛り上げ、建設が成功裏に完工するように力強く促進すべきです。

すべての指揮メンバーは、党に対して重大な建設課題について全的に責任を持っていることを深く自覚し、工事の手配と指揮を立体的に、綿密に行い、常に突撃戦の最先頭に立って自己犠牲的な闘争によって、率先垂範の革命的気風によって建設者を英雄的偉勲の創造へと力強く鼓舞激励しなければなりません。

みなさん！

幾多の障害と厳しい難関を乗り越えて首都の中心部に建設される平壤総合病院は、敵対勢力の卑劣な制裁と封鎖を笑顔で粉碎し、よりよい明日に向かって力強く前進するわが祖国の気概と朝鮮革命の不屈の形勢をありのままに示す場となるでしょう。

共に、大事な人民のための今日の栄光と誇りに満ちた建設闘争で、自分の汗と情熱を惜しみなく捧げて奮闘し、人民のための病院を、まさにこの場にこれ見よとばかりに、全世界がうらやむように立派に建設しましょう。